

Sharjah Kennel Centre (SKC)

Muzairah Street

SHARJAH

AE – UNITED ARAB EMIRATES

Tel: + 971 6 5453 035

E-mail: skc@epaa.shj.aeWebsite: <https://skcepa.ae/>

English

FCI PARTNERSHIP CONTRACT: UNITED ARAB EMIRATES

The FCI and the **SHARJAH KENNEL CENTRE (SKC)** entered into a partnership contract on **February 21st, 2019**. This contract confers on the SKC the status of FCI contract partner. From now on, the SKC is the only FCI contract partner existing in the United Arab Emirates (UAE).

Consequently, the FCI members and contract partners are asked to pay particular attention to the following:

1. Judges

As long as the contract keeps running (5 years), no UAE judge is allowed to award the CACIB at international dog shows licensed by the FCI, conducted inside or outside the United Arab Emirates.

2. Pedigrees and registration

Please find herewith the export pedigree sample (**EXPORT PEDIGREE**) issued by the contract partner SKC. It must be clear to the FCI members and contract partners that only dogs holding this Export Pedigree are allowed to take part in CACIB shows and CACIT trials. This also applies to FCI international Agility, Obedience, Races and Coursing competitions. In addition, UAE dogs can be registered with the studbook/appendix of an FCI member or contract partner only if they hold this type of pedigree. For all these purposes, as well as for breeding purposes, no other UEA pedigree can be admitted. Official FCI awards (CACIB, CACIT, CACIOB ...) and titles (World Winner, European Winner...) will be given, i.e. recognized by the FCI, only to the UAE dogs holding the attached official UAE export pedigree.

The FCI members, contract partners and FCI events organisers must make sure that any UAE export pedigree they will be presented is exactly similar to the one attached. Should any doubt arise, please get in touch with the FCI Office.

Français	CONTRAT DE PARTENARIAT DE LA FCI : <i>EMIRATS ARABES UNIS</i>
<p>La FCI et le SHARJAH KENNEL CENTRE (SKC) ont conclu un contrat de partenariat le 21 février 2019. Ce contrat confère au SKC le statut de partenaire sous contrat de la FCI. Dès à présent, le SKC est le seul partenaire sous contrat de la FCI existant aux Emirats Arabes Unis (EAU).</p> <p>Les membres et partenaires sous contrat de la FCI sont par conséquent priés de prêter une attention particulière aux informations suivantes :</p> <p>1. Juges</p> <p>Durant toute la durée du contrat (5 ans), aucun juge EAU n'est autorisé à octroyer le CACIB dans des expositions internationales sous le patronage de la FCI, se déroulant aux Emirats Arabes Unis ou à l'étranger.</p> <p>2. Pedigrees et inscription au livre des origines</p> <p>Veillez trouver ci-joint le modèle de pedigree d'exportation (EXPORT PEDIGREE) émis par le SKC. Nous informons les membres et partenaires sous contrat de la FCI que seuls les chiens titulaires de ce pedigree d'exportation sont autorisés à prendre part à des expositions à CACIB et épreuves à CACIT. Cette mesure s'applique également aux concours d'Agility et d'Obedience ainsi qu'aux courses et coursing internationaux de la FCI. En outre, les chiens EAU peuvent être inscrits dans le livre des origines/livre d'attente d'un membre ou partenaire sous contrat de la FCI que s'ils possèdent ce type de pedigree. Pour tous les cas exposés ci-dessus ainsi que pour l'élevage, aucun autre pedigree EAU ne peut être admis. Les récompenses officielles de la FCI (CACIB, CACIT, CACIOB,...) ainsi que les titres (Champion du monde, Champion d'Europe...) ne seront octroyés, à savoir reconnus par la FCI, qu'aux chiens EAU titulaires du pedigree d'exportation officiel mentionné ci-dessus.</p> <p>Les membres de la FCI, les partenaires sous contrat de la FCI ainsi que les organisateurs de manifestations sous le patronage de la FCI sont priés de s'assurer que tout pedigree d'exportation EAU qui leur sera présenté est en tout point similaire au modèle ci-joint. En cas de doute, veuillez vous mettre en rapport avec le Secrétariat de la FCI.</p>	

Deutsch	<p>FCI-PARTNERSCHAFTSVERTRAG MIT DEN VEREINIGTEN ARABISCHEN EMIRATEN</p>
<p>Die FCI und der SHARJAH KENNEL CENTRE (SKC) haben am 21. Februar 2019 einen Vertrag unterzeichnet. Dadurch wird der SKC zum Vertragspartner der FCI und gilt ab diesem Datum als alleiniger Vertragspartner der FCI in den Vereinigten Arabischen Emiraten (VAE).</p> <p>In diesem Zusammenhang ersuchen wir die FCI-Mitgliedsländer und Vertragspartner folgendes zu beachten:</p> <p>1. Richter</p> <p>Während der Vertragsdauer von 5 Jahren ist es keinem Richter aus den VAE gestattet, das CACIB an internationalen Ausstellungen der FCI innerhalb und außerhalb der Vereinigten Arabischen Emiraten zu vergeben.</p> <p>2. Ahnentafeln und Zuchtbucheintragungen</p> <p>In der Anlage finden Sie das Muster der Exportahnentafel (EXPORT PEDIGREE), die durch den Vertragspartner SKC ausgegeben wird. Alle Mitgliedsländer und Vertragspartner der FCI werden ausdrücklich darauf hingewiesen, dass Hunde aus den VAE an CACIB-Ausstellungen und CACIT-Arbeitsprüfungen im Ausland nur dann zugelassen sind, wenn diese Exportahnentafel vorliegt. Dies gilt ebenfalls für internationale Agility und Obedience-Wettbewerbe, Rennen und Coursing der FCI. Die Urkunde ist zudem Voraussetzung für den Eintrag Hunde aus den VAE in die nationalen Zuchtbücher/Anhangregister der FCI-Mitgliedsländer und Vertragspartner. Zu diesem Zweck aber auch für die Zucht darf keine andere Ahnentafel verwendet werden. Offizielle FCI-Anwartschaften (CACIB, CACIT, CACIOB) und Titel (Weltsieger, Europasienger...) können nur zugesprochen bzw. von der FCI anerkannt werden, wenn für den betreffenden Hund die anliegende offizielle Exportahnentafel vorliegt.</p> <p>Die FCI-Mitgliedsländer und Vertragspartner und die Organisatoren von FCI-Veranstaltungen sind verpflichtet, in jedem Einzelfall zu prüfen, ob die ihnen vorgelegten Exportahnentafeln dem beigelegten Muster entsprechen. Sollte es Zweifel über die Gültigkeit einer Exportahnentafel aus den VAE geben, dann bitten wir Sie, sich an das Generalsekretariat der FCI zu wenden.</p>	

Español	SOCIO CONTRATANTE DE LA FCI: EMIRATOS ÁRABES UNIDOS
<p>La FCI y el SHARJAH KENNEL CENTRE (SKC) firmaron un contrato de colaboración el 21 de febrero de 2019. Este contrato le da al SKC el estatus de socio contratante de la FCI. De ahora en adelante, el SKC es el único socio contratante de la FCI que existe en los Emiratos Árabes Unidos (EAU).</p> <p>Por lo tanto, les rogamos a los miembros y socios contratantes de la FCI prestarles atención a las informaciones siguientes:</p> <p>1. Jueces</p> <p>Mientras esté efectivo el contrato (5 años), ningún juez del SKC tiene licencia para conceder el CACIB en cualquier exposición internacional de la FCI, llevada a cabo fuera o dentro de los Emiratos Árabes Unidos.</p> <p>2. Pedigrís y registro en los libros de orígenes</p> <p>Sírvanse encontrar adjunto el modelo de pedigrí de exportación (EXPORT PEDIGREE) emitido por el SKC. Informamos a todos los miembros y socios contratantes que sólo los perros que lleven este pedigrí de exportación pueden tomar parte en las exposiciones con CACIB y las pruebas con CACIT. Esta medida también se aplica a los concursos internacionales de Agility, Obedience, Carreras y Coursing de la FCI. Además, los perros EAU lo pueden inscribirse en el libro de orígenes de un miembro o socio contratante de la FCI con tal que lleven este tipo de pedigrí. En todos los casos descritos arriba, así como en caso de cría, no se puede admitir ningún otro modelo de pedigrí de EAU. Las recompensas oficiales de la FCI (CACIB, CACIT, CACIOB...) y los títulos (Campeón del mundo, Campeón de Europa...) se concederán, o sea serán reconocidos por la FCI, con tal que los perros premiados de EAU tengan el pedigrí de exportación oficial mencionado arriba.</p> <p>Se les ruega a los miembros y socios contratantes de la FCI, así como a los organizadores de acontecimientos bajo el patrocinio de la FCI asegurarse de que cualquier pedigrí de exportación de EAU que se les presente es igual al modelo adjunto. En caso de duda, favor de contactarse con la Secretaría de la FCI.</p>	

The Executive Director
 Le Directeur Exécutif
 Der Exekutiv Direktor
 El Director Ejecutivo



Y. De Clercq